



大会  
第七十五届会议  
议程项目 44  
塞浦路斯问题

安全理事会  
第七十六年

### 2021年3月17日塞浦路斯常驻联合国代表给秘书长的信

奉我国政府指示，谨随函转递两份单独文件，其中记录了2021年1月期间土耳其侵犯塞浦路斯领空和在塞浦路斯飞行情报区违反国际空中交通规则的情况(见附件一)，\* 以及非法使用塞浦路斯关闭的港口和机场的情况(见附件二)。

令人遗憾的是，国际民用航空继续面临作为国际民用航空组织(国际民航组织)成员国之一的土耳其不遵守《国际民用航空公约》及其附件的基本规定、从而给国际空中航行带来潜在风险的局面。实际上，土耳其继续通过无线电呼叫系统地骚扰尼科西亚飞行情报区内的民用和军用飞机，同时它在其非法军事占领的塞浦路斯地区所建立的分离主义政权装模作样地就土耳其空军进行的演习向飞行员发出通知。此外，土耳其商用飞机系统地使用廷普机场，该机场在塞浦路斯政府自1974年土耳其入侵以来关闭其未行使有效控制地区的所有入境点后继续非法运营。

土耳其的上述行动显然旨在破坏塞浦路斯的主权，巩固该岛目前事实上的分裂，并试图通过声称在共和国被占领土上存在独立的领空来提升分离主义政权的地位。在这方面，应当指出，正如安全理事会各项决议、特别是第541(1983)号和550(1984)号决议所规定的那样，只有一个塞浦路斯国家，即塞浦路斯共和国。因此，塞浦路斯共和国是唯一得到国际承认的国家，负责在整个尼科西亚飞行情报区内提供空中交通服务，并负责公布有关该飞行情报区的航空信息。事实上，国际民航组织在塞浦路斯相关问题上的政策与联合国的政策是完全一致的。国际民航组织只承认塞浦路斯共和国及其政府是全岛的唯一代表。位于塞浦路斯被占领区的机场、设立所谓的“埃坎咨询空域”或“埃坎空中交通通告服务”和“空中交通管制”单位(未列入区域空中导航计划)都是非法的，因此它们的活动是无效的，在业务上不被国际空航和民航界考虑。

\* 仅以来件所用语文分发。



土耳其及其下属的地方行政当局应努力为实际恢复和平进程作出建设性贡献，而不是徒劳地试图破坏塞浦路斯共和国的主权并通过寻求在政治上提升被占领的塞浦路斯北部分离主义实体地位来推动塞浦路斯的分治。在这方面，令人遗憾的是，土耳其和土族塞人新领导人公然无视安全理事会有关决议，公开反对联合国长期以来解决塞浦路斯问题的参考范围并积极推动所谓的“两国解决方案”。

同样令人担忧的是，土耳其方面继续有增无减，在实地、特别是在瓦罗沙制造新的既成事实，完全无视安全理事会最近的呼吁，即避免在该地区采取不符合安理会决议的行动，并撤销开放该市海岸线的决定。显然，应该提醒土耳其方面注意，在你关于联合国塞浦路斯行动的所有报告中，都明确提到一个事实，即“联合国依然认为，土耳其政府应对瓦罗沙的情况负责”，安理会在其 550(1984)号决议中表示“严重关切塞浦路斯共和国被占领地区进一步的分离主义行动”，并要求将瓦罗沙移交给联合国管理。此外，安理会第 789(1992)号决议做出澄清，即“为了执行第 550(1984)号决议，目前由联合国驻塞浦路斯维持和平部队控制的地区扩大到包括瓦罗沙”。因此，土耳其在瓦罗沙采取的任何行动如果不是上述决议规定的行动，无疑都是土耳其对上述决议规定义务的重大违反。

请将本函及其附件作为大会议程项目 44 下的文件和安全理事会文件分发为荷。

安德烈亚斯·马夫罗伊亚尼斯(签名)

## Annex I to the letter dated 17 March 2021 from the Permanent Representative of Cyprus to the United Nations addressed to the Secretary-General

### Airborne violations, January 2021

<i>Date</i>	<i>Time</i>	<i>Nature of violation</i>
1 January	0851–1630	One Bayraktar Turkish military uncrewed aerial vehicle (UAV) infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia flight information region (FIR) and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia area control centre (ACC).
	1442–2025	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
2 January	0108–0657	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	0514–0813	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1635–2203	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	2002–2250	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
3 January	0832–1310	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1109–0538 (+1)	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.

<i>Date</i>	<i>Time</i>	<i>Nature of violation</i>
4 January	0300–0548	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1750–1005 (+1)	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
5 January	1335–1437	One CN-235 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1501–1620	One CN-235 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1922–1955	One AS-532 Cougar Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
6 January	0841–1445	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	0910–1535	One Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1318–1525	One AS-532 Cougar Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1329–1450	One AS-532 Cougar Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.

<i>Date</i>	<i>Time</i>	<i>Nature of violation</i>
	1665–1907	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
7 January	0730–1150	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	0738–0755	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1300–0335 (+1)	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
8 January	0140–1850	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	0924–1135	One CN-235 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1130–1207	Two F-16 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1431–1618	One CN-235 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1432–1536	Two F-16 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1657–2033	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.

<i>Date</i>	<i>Time</i>	<i>Nature of violation</i>
9 January	0427–1003	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	0809–1255	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1658–1915	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
10 January	0900–1730	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1208–1730	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
11 January	0100–1530	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	0830–0929	One CN-235 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1005–1132	One CN-235 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
12 January	0706–0928	One CN-235 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	0901–0929	One A-400 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.

<i>Date</i>	<i>Time</i>	<i>Nature of violation</i>
	0917–0100 (+1)	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	0919–0949	One A-400 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1600–1624	One A-400 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1700–1909	One Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1756–1822	One A-400 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
14 January	1048–1111	One CN-235 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1201–1221	One CN-235 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1207–1240	One CN-235 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1319–1338	One CN-235 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
15 January	0938–1140	One CN-235 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.

<i>Date</i>	<i>Time</i>	<i>Nature of violation</i>
	1430–1643	One CN-235 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
17 January	1411–1431	One CN-235 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1539–1607	One CN-235 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
18 January	0934–1115	One CN-235 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
19 January	1705–1800	One Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
20 January	1415–1833	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
21 January	1012–1215	Two AS-532 Cougar Turkish military helicopters infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1322–1504	One CN-235 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1337–1443	Two F-16 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1409–1459	Two F-16 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.



<i>Date</i>	<i>Time</i>	<i>Nature of violation</i>
	1412–1459	Two F-4 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1639–2052	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1832–2151	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
22 January	0853–1150	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	0920–1137	One CN-235 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	0955–1330	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1124–1128	Four F-16 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1135–1206	Two F-16 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1603–2302	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
23 January	0215–0455	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.

<i>Date</i>	<i>Time</i>	<i>Nature of violation</i>
	1208–1730	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
24 January	0002–1645	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	2011–0238	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
25 January	1007–1039	One A-400 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1720–1745	One A-400 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
26 January	0948–1028	Two F-16 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1017–1121	One CN-235 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1210–1319	One CN-235 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
28 January	0924–0940	One E-650 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	0958–1020	One B-200 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.

---

<i>Date</i>	<i>Time</i>	<i>Nature of violation</i>
	1029–1038	One E-650 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1110–1125	One B-200 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
29 January	0943–1112	One CN-235 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	0955–1120	One Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.

---

**Annex II to the letter dated 17 March 2021 from the Permanent Representative of Cyprus to the United Nations addressed to the Secretary-General**

**Naval violations, January 2021**

---

<i>Dates</i>	<i>Nature of violation</i>
15–19 January	One Turkish corvette ( <i>Heybeliada</i> ) violated the territorial waters of the Republic of Cyprus and illegally used the closed port of Famagusta while participating in a naval operation of the occupation forces.
26–31 January	One Turkish cargo ship ( <i>Salihreis</i> ) violated the territorial waters of the Republic of Cyprus and illegally used the closed port of Famagusta while participating in a naval operation of the occupation forces.

---